講談社正式授權香港中文版
SNK正式授權香港中文版

VOL.2

HK$13.00

拳皇 京

THE KING OF FIGHTERS KYO

隨書附送
96草薙京拉三海報

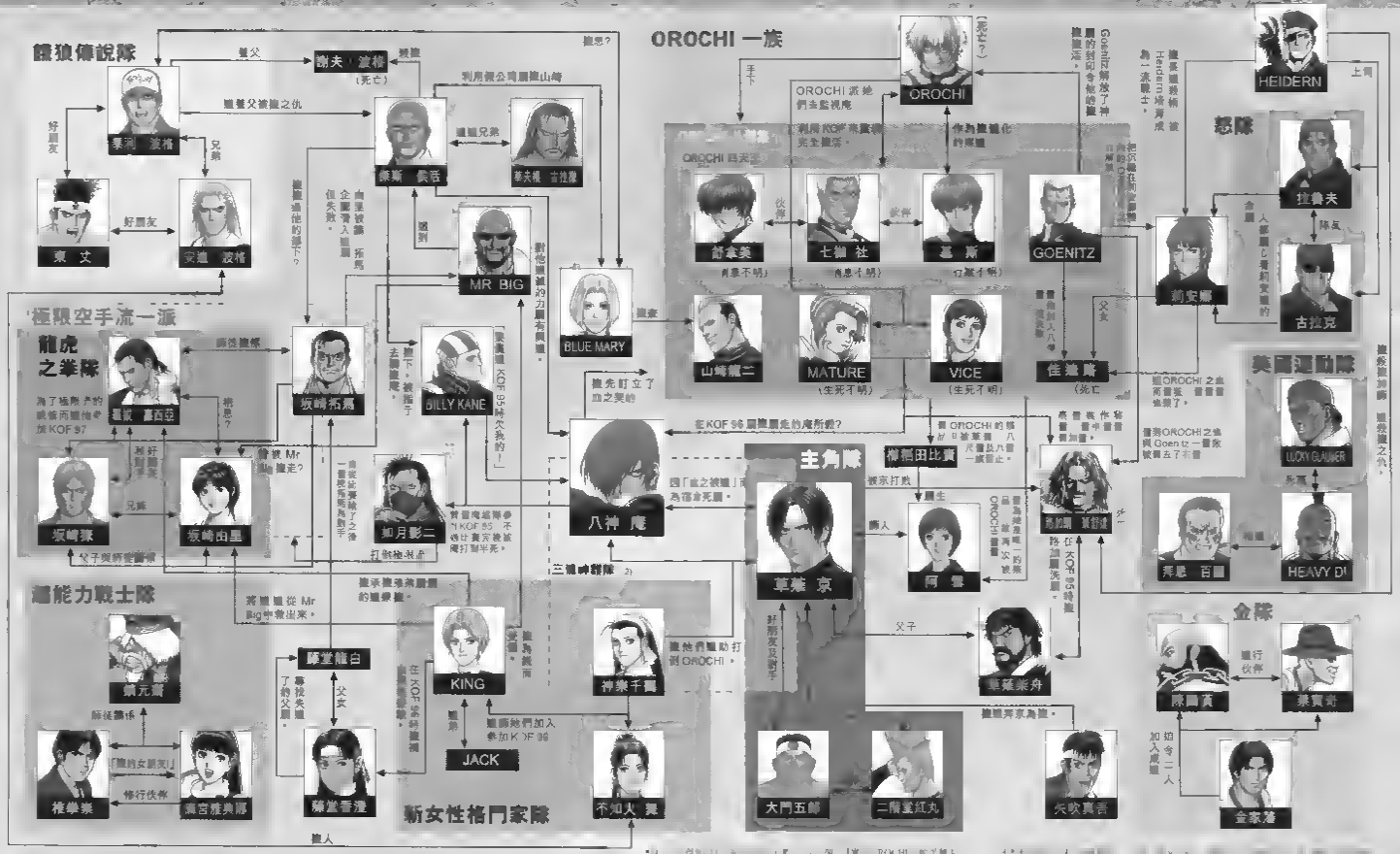
正文社出版有限公司

©2000 SNK
©Yuji Natsumoto Natsumoto

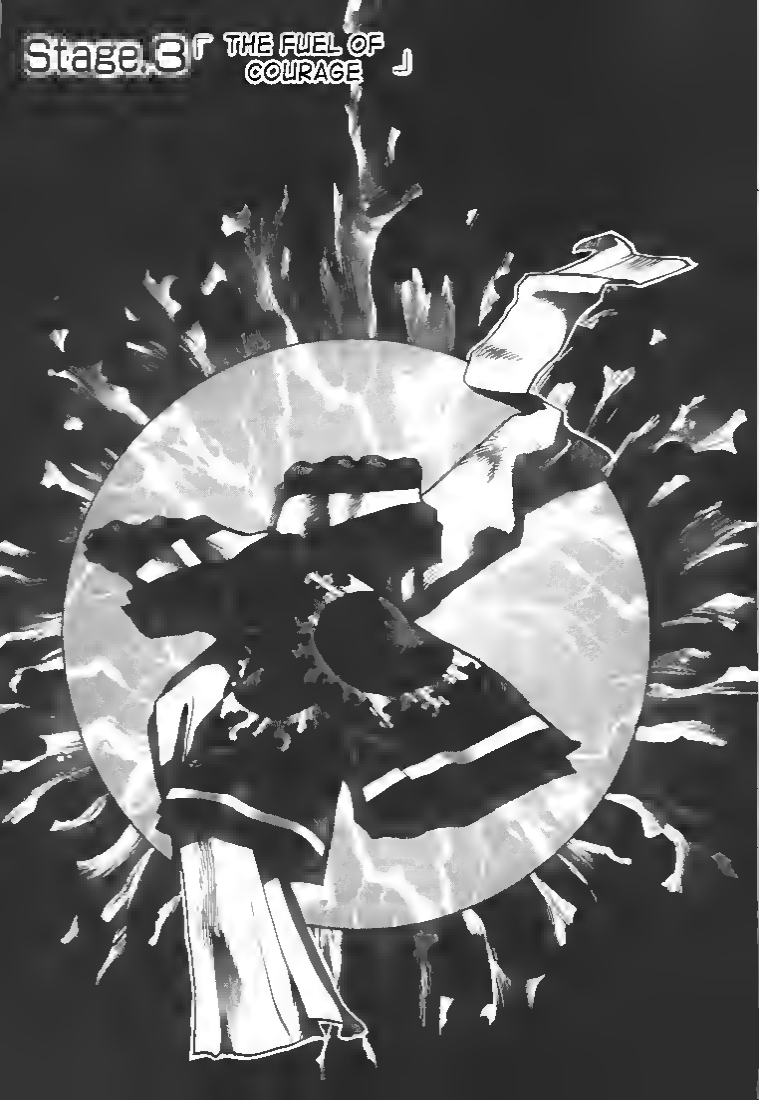
夏元雅人

拳皇人物關係全集

拳皇系列可算是集 SNK 公司經典格鬥遊戲的大成，所以出首創拳皇故事至今，人物角色便已達三十之多，來自者都有著不同的過去及目的，並體形成了以草薙京和八神庵二人為主線、有血有肉的拳皇故事。是以本部份將為者們的複雜關係表列出，讓大家一覽拳皇人物間的恩怨情仇。



Stage.6 「THE FUEL OF COURAGE」



KYO...

SORRY, BUT I'M NOT INTERESTED IN COMPETING WITH YOU HERE!
HEHEHE! DON'T WORRY, I'M ONLY HERE TO KILL YOU.

ゴゴゴ

HOLD UP! AREN'T YOU GOING TO APOLOGIZE FOR KNOCKING ME DOWN?
!!
!!!
WAH!

AGH...
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU.
SCRAM !
SO, HE ACTS ..... FIRST AND TALKS LATER...

WELL, IT DOESN'T MATTER ANYWAY!
KENSOU! ARE YOU GOING TO START SOMETHING HERE?!
ATHENA, LET'S SHOW HIM OUR POWER – THE POWER OF THE PSYCHO SOLDIERS!

HEH!

……
……
With just a half opened palm... he stopped my Psycho Ball...!
He's much stronger than he was in the tournament
His malice has greatly increased ...
But why? What could have turned him into this?

DO YOU FEEL IT, KYO?
MY SPIRIT TELLS ME TO KILL YOU...
DO YOU HEAR IT?!
HEH!
THE VICTOR WAS ALREADY DECIDED AT K.O.F.!

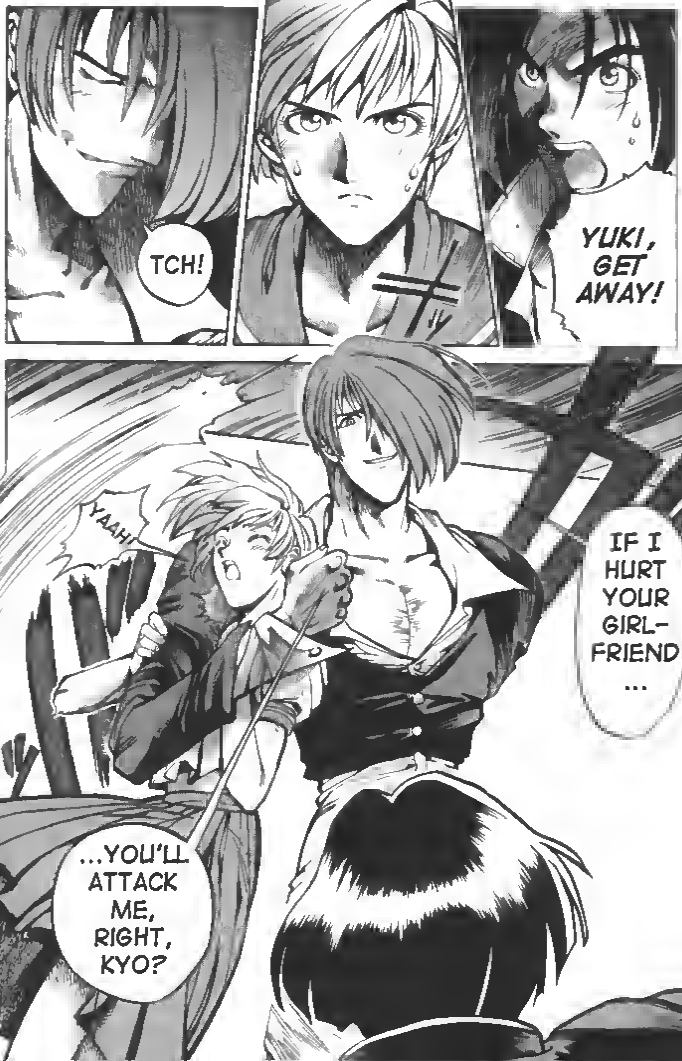
QUIT JOKING! RUNNING OUT OF TIME IS NOT A LOSS!
BUT THIS TIME...
WE SHALL BATTLE UNTIL ONE OF US FALLS...
UNH!
SUCH A POWERFUL KI..
IT MAKES MY HEAD HURT, AND TEARS AWAY AT HOPE
Surely Kensou has felt the pressure from that ki, too..

You can't fight! He honestly intends to kill Kyo!

GO HOME, YAGAMI.
I'M REALLY NOT INTER-ESTED.

YOU...
I DON'T CARE ABOUT KUSANAGI!
I DON'T KNOW! I DON'T KNOW!
TEACHER! THE COURT-YARD...

!!!
YUKI!
I DON'T KNOW WHAT YOUR ISSUE WITH KYO IS...
BUT HE SAID HE DOESN'T WANT TO COMPETE WITH YOU, SO GO AWAY!

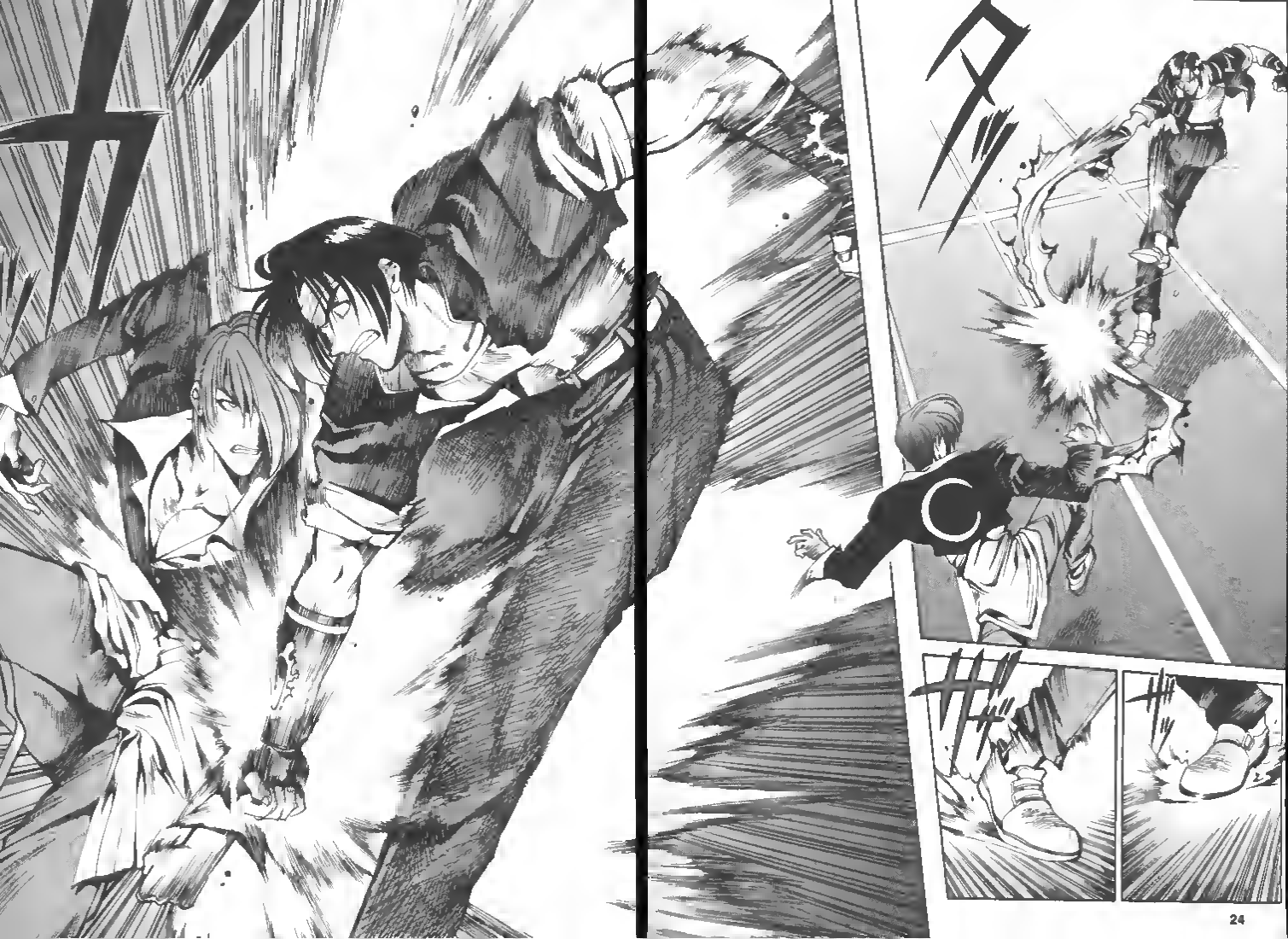

TCH!
YUKI, GET AWAY!
YAAH!
IF I HURT YOUR GIRL-FRIEND ...
...YOU'LL ATTACK ME, RIGHT, KYO?

I KNOW YOU'RE NOT THE TYPE TO HARM A GIRL.
HEH!
YOU'RE NOT FOOLING ANYONE, YAGAMI! QUIT HIDING THE TRUTH!
KYA!
EXACTLY!
THE ONLY ONE I WANT IS YOU!

HEH?
YOU'RE REALLY CRAZY, YAGAMI.
WHEN-EVER I THINK ABOUT THIS, I FEEL STRANGE.
I WANT TO PLAY AROUND WITH YOU BEFORE I KILL YOU...
ONLY YOU CAN QUENCH MY THIRST...

!!?
ALRIGHT, THEN!
IF IT'S LIKE THAT, THEN I HAVE NO CHOICE BUT TO COMPLY, YAGAMI!

WHY DO YOU LIVE ONLY TO FIGHT ME?!
BECAUSE THIS IS OUR BLOOD FEUD!



WHA
?!
RAH!

ゴゴゴ

Kyo
...
.....
If I don't stop it...
...this fight won't end until one of them is dead...

This isn't a real fight – it's just two people hitting each other!
I have to stop them!

YAGAMI !
DIE, KYO!
NO!
PSYCHO REFLECTOR!!

KYAAH!

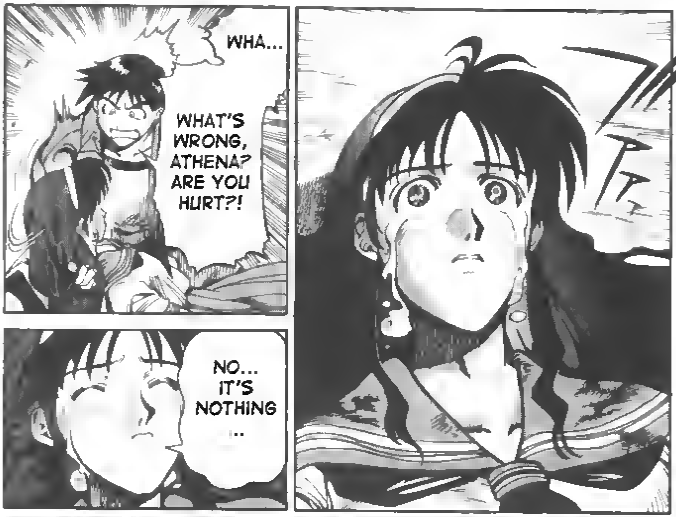
IMPOSSIBLE! IT'S BROKEN THROUGH MY PSYCHO REFLECTOR ...
I'M BEING ENGULFED BY...
IORI'S KI...

Where is this...?
Is this an illusion... created by Iori's ki?
What...?

!!
.....
Why are you crying?
Come here.

WAAH...
KYAAH!
ATHENA, ARE YOU AWAKE?!
!!?

YOU... YOU ACTUALLY HURT MY ATHENA!
HOLD UP, KENSOU!
SOME-THING'S WRONG WITH ATHENA!
.....
.....
DEPRESSING. WE'LL FINISH THIS FIGHT ANOTHER DAY.
Aw


WHA...
WHAT'S WRONG, ATHENA? ARE YOU HURT?!
NO... IT'S NOTHING ...

I DON'T KNOW WHY...
BUT MY HEART IS FULL OF PAIN...
MY TEARS WON'T STOP FLOWING...

KYO...
ゴオー ゴオー
.....
WHEN YOU'RE NOT WITH ME, ARE YOU ALWAYS DOING THINGS LIKE THAT?

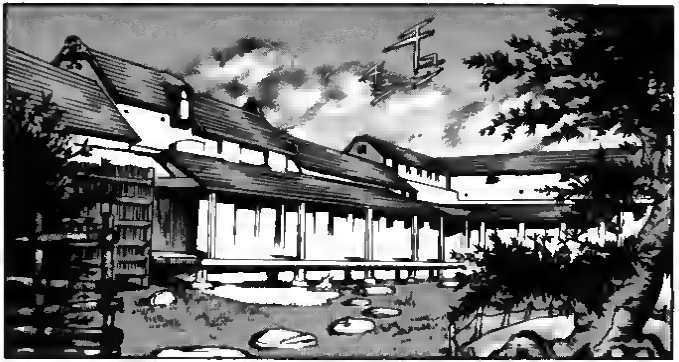
I'M SO USELESS.
I COULD ONLY STAND THERE AND DO NOTHING
WHEN YOU AND THAT BOY BEGAN FIGHTING, I WAS REALLY SCARED . .
I CAN'T STAND IT...
HEY...
DON'T BLAME YOUR-SELF.
FORGET IT. IT'S BECAUSE YOU HAVE NO IDEA OF WHAT THE WORLD OF FIGHTING IS LIKE.
KYO !
I'M LEAVING!

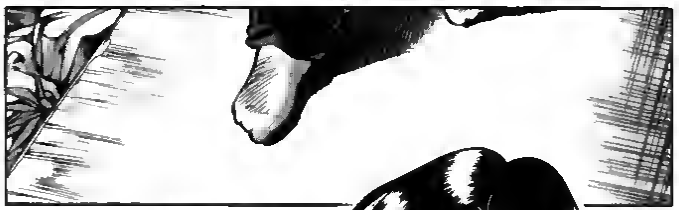
Why did you say it like that?!
Kyo, you idiot!

Stage.4 「SUMMER FURNACE, WINTER FAN」

TRANSLATED BY:
CABBIT007
EDITED BY:
LEGATOB

#CABBIT@IRC.ANIVERSE.COM
HTTP://CABBIT.SIGH.ORG





ZPPPPY

SORRY, I DON'T HAVE TIME TODAY.
MORNING, KYO! WILL YOU BE HAVING BREAKFAST TODAY?
カラン
THAT'S NO GOOD!
YOU'RE A FIGHTER - AND AS SUCH, YOU NEED TO EAT WELL TO KEEP A HEALTHY BODY!
EIJI
...
?!

WH... WHY ARE YOU AT MY HOUSE EATING BREAKFAST?!
BECAUSE I WAS INVITED BY YOUR MOTHER.
OH?
THAT'S NOT THE PROBLEM!
HAHAHA! HE'S A VERY INTERESTING NINJA!
Oi...

UH-OH ...
... WITH YAGAMI YESTERDAY WAS VERY ENTERTAIN-ING.
YOUR FIGHT ...
WHAT-EVER!

WHAT ?!
THE BATTLE WAS NOT FOUGHT LIKE THE ONE WHICH WON K.O.F.!

ピク
YAGAMI FACES HIS BLOOD WITHOUT REGRET.
HE HE
YAGAMI LED YOU THE ENTIRE TIME.
FEH. WHAT DO YOU KNOW?!
BUT WHAT ABOUT YOU? I ONLY SEE YOU RUNNING AWAY.
THEN I'LL SHOW YOU NOW!
THE BLOOD FEUD OF KUSANAGI AND YAGAMI IS *VERY* INTERESTING.
ME... I DON'T UNDERSTAND ANYTHING, BUT I'M VERY INTERESTED.

EIJI!
HEH...
HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU NOT TO PLAY WITH FIRE IN THE HOUSE?
AH... MOM...
!!?
KYO!

HE HE HE ...
I DON'T WISH TO FIGHT WITH THE CURRENT YOU
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?!
THE CURRENT YOU ISN'T INTERESTING

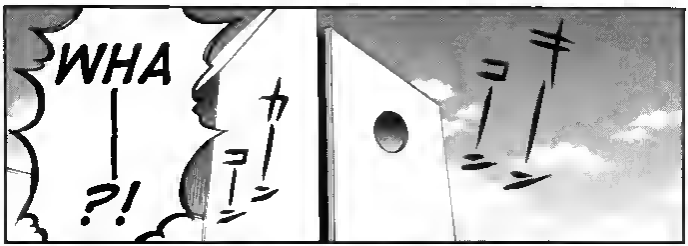
はらはら
HMPH
ウウウ
HA!
NOT INTEREST-ING?!
THEN LET'S SEE IF THIS IS INTERESTING, EIJI!

The blood feud of the Kusanagi and Yagami clans...
I need to keep digging. This is getting very interesting ...
HMPH.
THAT EIJI GUY...

THANK YOU FOR YOUR HOSPITAL-ITY.
OH, IT WAS ONLY A MEAL AND TEA IT WAS NO TROUBLE
SCRAM ALREADY !
HAHAHA! SEE YOU AROUND!
ZZAD
HE'S A VERY INTER-ESTING NINJA, ISN'T HE?
I'LL KILL YOU IF YOU EVER COME BACK!

BE CAREFUL ON THE ROAD.
.....
チュン
チュン
ピチャン
ヒュッ
ガ

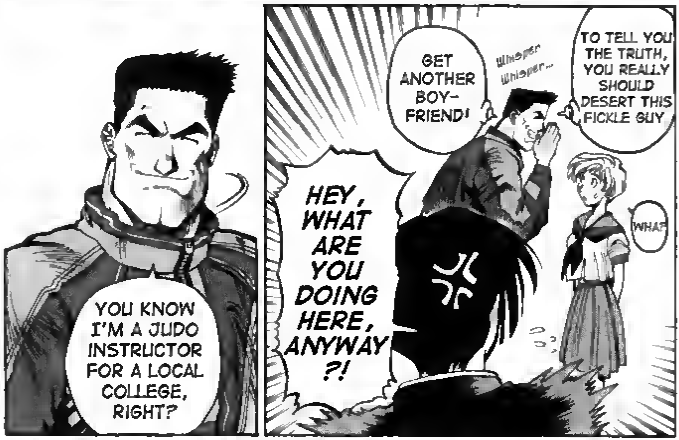
MORNIN'
?
AH... GOOD MORNING
EVERY-ONE SIT
HEY, THIS IS A GOOD OPPORTUNITY
WHAT DO YOU MEAN?
WHAT'S WRONG? DID YOU TWO HAVE A FIGHT?
NO, WE DIDN'T HAVE ONE

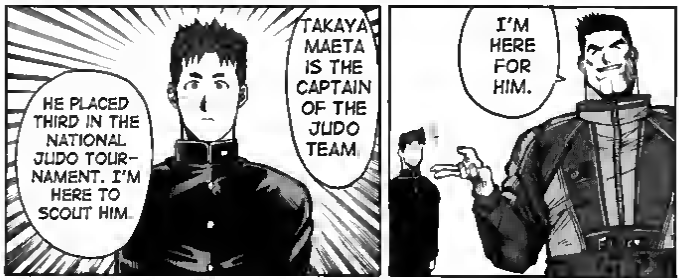

WHA
?!
ドドド

WHAT IS IT?
ヒョイ
KYAA! KYO!
PLEASE AGREE!
AH... THIS ...
Ah... err... actually...
What horrible timing.
I BELIEVE I CAN MAKE YUKI HAPPY!
AH... I...

KYO!
WELL, IT LOOKS LIKE I'M IN THE WAY!
.....
HEH!
I HAVEN'T SEEN YOU SINCE K.O.F.!
DAIMON!
THE PROBLEM WITH YOU IS THAT YOU'RE NEVER FRANK!
WHAT'RE YOU DOING?!

LOOKS LIKE ALL YOUR INJURIES HAVE HEALED!
HAHAHA! YEAH, THEY'RE FINE!


TO TELL YOU THE TRUTH, YOU REALLY SHOULD DESERT THIS FICKLE GUY
Whisper Whisper...
GET ANOTHER BOY-FRIEND!
WHAT?
HEY, WHAT ARE YOU DOING HERE, ANYWAY?!
YOU KNOW I'M A JUDO INSTRUCTOR FOR A LOCAL COLLEGE, RIGHT?


TAKAYA MAETA IS THE CAPTAIN OF THE JUDO TEAM.
HE PLACED THIRD IN THE NATIONAL JUDO TOURNAMENT. I'M HERE TO SCOUT HIM.
I'M HERE FOR HIM.

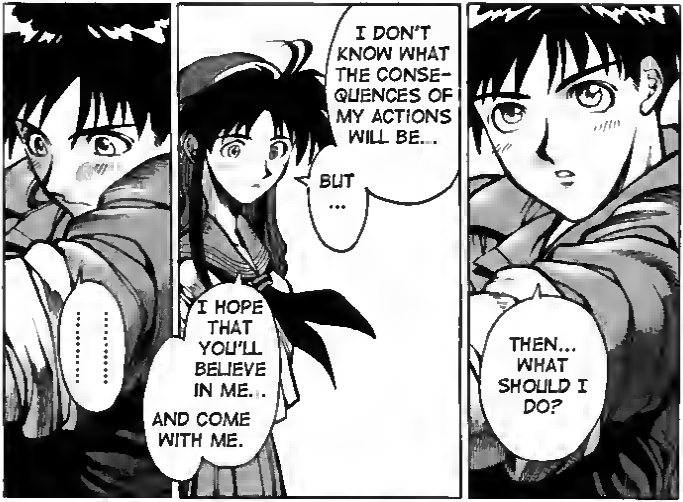
BUT, JUDGING FROM THIS SCENE...
WHAT ARE YOU PLAN-NING?
?
HEHEHE... I'VE GOT AN INTERESTING IDEA...

HAVE YOU HEARD OF IORI?

REALLY...
FORGET ABOUT THAT GUY, AND COME PLAY WITH US.
IORI YAGAMI? NEVER HEARD OF HIM.
KENSOU ?!
ガァ
IF YOU WANT TO PICK ON ATHENA, I'LL TAKE YOU ON!
GET OVER HERE!
オラ オラ
HMPH

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, KENSOU?!
AND JUST WHAT ARE YOU UP TO?
HUH?
I KNOW WHY YOU LEFT CHINA. YOU LEFT TO FIND OUT WHY KUSANAGI'S FIGHTING SKILL IS SO INCREDIBLE!
ARE YOU AFTER YAGAMI NOW, TOO?
I DON'T UNDER-STAND IT...
KENSOU

YESTERDAY... WHEN I WAS SUCKED INTO HIS KI...
THERE WAS SOMETHING THAT MOVED MY HEART...

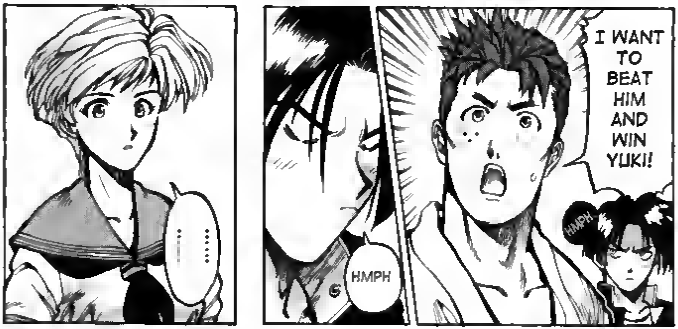

I DON'T KNOW WHAT THE CONSE-QUENCES OF MY ACTIONS WILL BE...
BUT ...
I HOPE THAT YOU'LL BELIEVE IN ME..
AND COME WITH ME.
.....
THEN... WHAT SHOULD I DO?

ｽﾀｯ
KENSOU ?

……
I DON'T KNOW WHAT TO DO WITH YOU.
I'LL GO WITH YOU FOR A BIT.
EVEN THOUGHT I DON'T UNDERSTAND YOUR MOTIVES, I WON'T DENY YOU.

I'VE CHANGED INTO MY JUDO UNIFORM ...
JUST WHAT ARE YOU PLANNING, DAIMON?
I THINK WE SHOULD USE A JUDO COMPETITION TO RESOLVE THIS!
THE FIRST MAN TO GET A POINT WINS YUKI!
GREAT IDEA HUH?
NO WAY ...!

I ACCEPT!
IS THIS A JOKE? THERE'S NO WAY I'LL AGREE TO THIS SORT OF COMPETITION...


.....
HMPH
I WANT TO BEAT HIM AND WIN YUKI!
HMPH

STUPID! MY OPPONENT IS AN OUTSIDER. HOW CAN I BE SERIOUS FIGHTING HIM?
KYO, DON'T BE A SPOILSPORT
YOUR OPPONENT HAS ALREADY AGREED. SO YOU MIGHT AS WELL COMPLY!

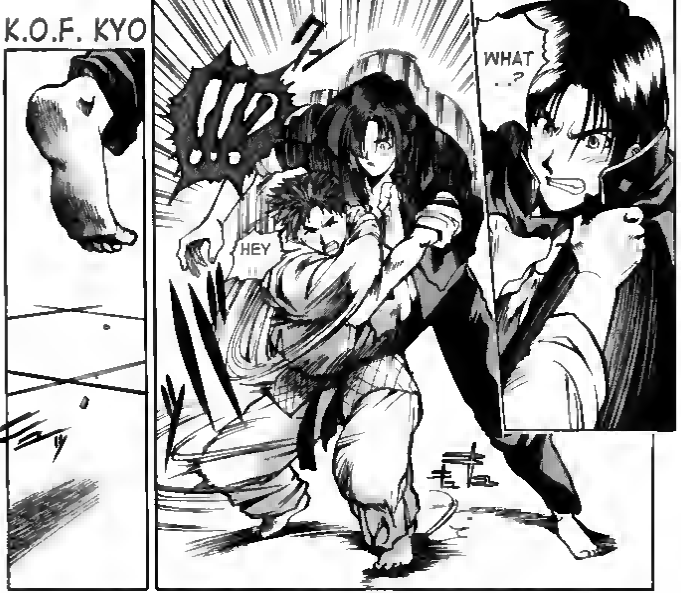
.....
PUSH... PUSH...
WHAT'S WRONG?
IF IT'S FOR YUKI, YOU'LL BE MORE LIKELY TO FIGHT SERIOUSLY
WHAT ARE YOU BLABBERING ABOUT?! THIS ISN'T LIKE YOU
DO YOU THINK THIS IS FUNNY?!
HEHE....
.....
THIS IS JUDO, AFTER ALL!
REMEMBER, YOU CAN'T USE YOUR FLAME
He really is an idiot

STEP FORWARD !

トクッ
トクッ
トクッ
トクッ

BEGIN!

Jeez... what am I doing? Why am I bothering with this guy?


!!?
HEY
WHAT
...?

ピクッ
.....
!?
YOU WON'T KNOCK ME DOWN!

HA!
IT'S EFFEC-TIVE!
THAT'S A BIT TOO MUCH FOR MAETA ..
MON

WHA
THERE'S NO STRENGTH IN KYO'S MOVES...!
HAH
HAH
HUH....
WHY IS THAT?!
NO IDEA
NAMED IORI YAGAMI?

IT'S IMPOSSIBLE! THERE'S NO WAY WE'LL FIND HIM IN THIS PLACE!
BUT HE'S DEFINITELY IN THIS CITY... I HAVE TO FIND HIM...

YOU PUNKS WANT TO FIND ME?
!!?

WHA ?!
Kyo...
AH ?!

HAH...
HAAH
ONE
ONE POINT !

TO BE CONTINUED IN VOLUME THREE!

• 下期預告 •

8月7日 星期五 第3期 拳皇京，自有分曉！

另附強勁拳皇 Fans 必看專欄，敬請密切留意！

THE KING OF FIGHTERS Q & A

Q 究竟 OROCHI 是甚麼來頭來的？

A OROCHI 這個字是解作「大蛇」，而這條大蛇又稱「八岐大蛇」，是日本古代神話裏一條為害人間、擁有八個頭的大蛇，後來它被三種神器（草薙劍之劍、八咫之鏡、八尺瓊勾玉）所封印。而這個 KOF 遊戲裏的 OROCHI 是結合這個神話改寫而成的。

Q OROCHI 的封印的國寶是甚麼意思呢？

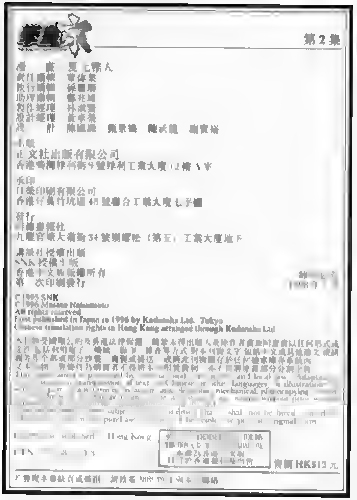
A 可以這樣解釋，它是一個擁有咒術的劍身，可解作「不滅」或「消白」，但具體的意思就很難說啊。

Q 八神家的真正身分是甚麼？

A 他們的真正身分其實是由大蛇的八個頭轉生的，所以剛好是八人組成，而且各人皆擁有 OROCHI 力量。

Q 在團隊國內出現的阿雪是聯盟比賽的特等，「聯盟比賽」是甚麼？

A 她本是八岐大蛇的第八個頭蛇，但被斬大蛇之前三種神器已把大蛇封印了，所以她能夠生存下來，但她就缺少轉生機多久，也是八岐大蛇的祭品。



SNK

THE KING OF FIGHTERS '98

THE SLUGFEST

拳皇'98

NEO·GEO 版
NEO·GEO CD 版

即將登場

NEO GEO